

# WiSHAKE

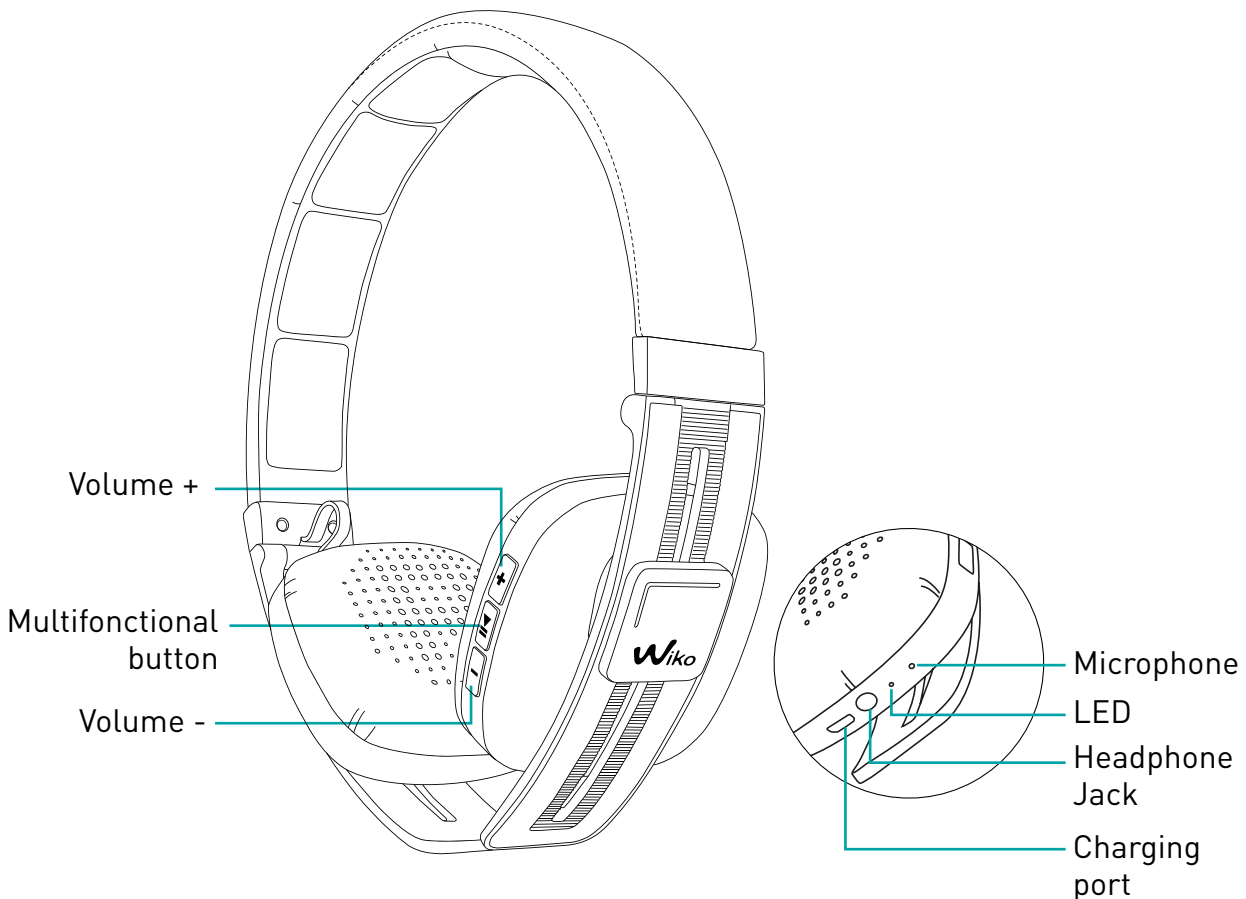
WIRELESS HEADPHONES



USER GUIDE

Guide d'utilisateur / Manuale d'uso / Guía de usuario /  
Guia de utilização / Bedienungsanleitung / Gebruikershandleiding  
دليل سريع / Instrukcja obsługi

# PRODUCT



**Note:** When the earphones are connected to the device, after 5 minutes of inactivity the system is automatically turned off to save power.

## BASIC OPERATIONS

- **Turn the earphones ON**  
To turn ON WiSHAKE BT HP, press and hold “main button” for 3 seconds. The LED indicator will flash red and blue. You will hear a beep sound, then the headphones are turned ON.
- **Turn the earphones OFF**  
Press and hold the main button for 5 seconds. The LED indicator will turn off and you will hear a beep sound, then the headphones are turned OFF.  
When you hear a beep every minute, please charge the headphones.
- **Charge**  
Connect a car charger or a computer USB cable to the charging jack in the headphones. During charge, the LED indicator will be continuous red and when the charge is complete the LED will turn off.

## PAIRING MODE

- Initiate Bluetooth function in your phone or tablet and turn on the headphones. Then search for Bluetooth devices "WiSHAKE BT HP" in the device list.
- Click the right model number, then system prompt the passkey of "0000". Confirm the passkey on the phone and your telephone and headphones are connected.
- If there is connection history between headphone and smartphone, the headphones will connect automatically in the operation range.

### IMPORTANT

If the pairing process is unsuccessfully, please repeat pairing mode process to pair the device.

If you want to remove all your Bluetooth connections, please press "-" and "+" at the same time for 3 seconds.

## MUSIC FUNCTIONS

- Volume Control  
Press and hold "volume +" to increase volume and press and hold "volume -" to decrease volume.
- Play/Pause  
During music, press multifunction button to play music and once again to stop music.
- Next song  
During music, press "-" button for next.
- Previous song  
During music, press and "+" for playing back.

## CALL FUNCTIONS

- Answer a call  
Press multifunction button shortly.
- Change calls  
During a call press multifunction button twice quickly, you can turn into another call freely.
- Ring Off  
Press multifunction button during a call.
- Last number redial  
Press multifunction button twice to make the last number redial.
- Reject an incoming call  
Press and hold "main button" for 2 seconds to reject a call.
- End a call  
During a call, press "main button" shortly.

## PRODUCT SPECIFICATIONS

- Bluetooth version 4.0
- Chipset CSR 8635
- Support HFP, HSP, A2DP, AVRCP
- Operating range: Up to 10 meters (30 feet)
- 300 mAh rechargeable battery
- Talk time: 8 to 10 hours.
- Music play time: 7 to 9 hours.
- Standby time: 240 hours
- Charging time: 2.5 hours
- CVC echo and noise cancellation

## WARRANTY POLICY

This product comes in 2-year warranty starting from date of purchase. Repair services and/or components replacements are free of charge if damage result under normal use and within the warranty period.

Warranty is avoid if:

- Unit is improperly used, misused, modified, not properly installed, or is disabled.
- Safety instructions within this manual are for no followed.
- Product barcode is tempered, missing or destroyed.

**Customer service:**

<http://fr.wikomobile.com>

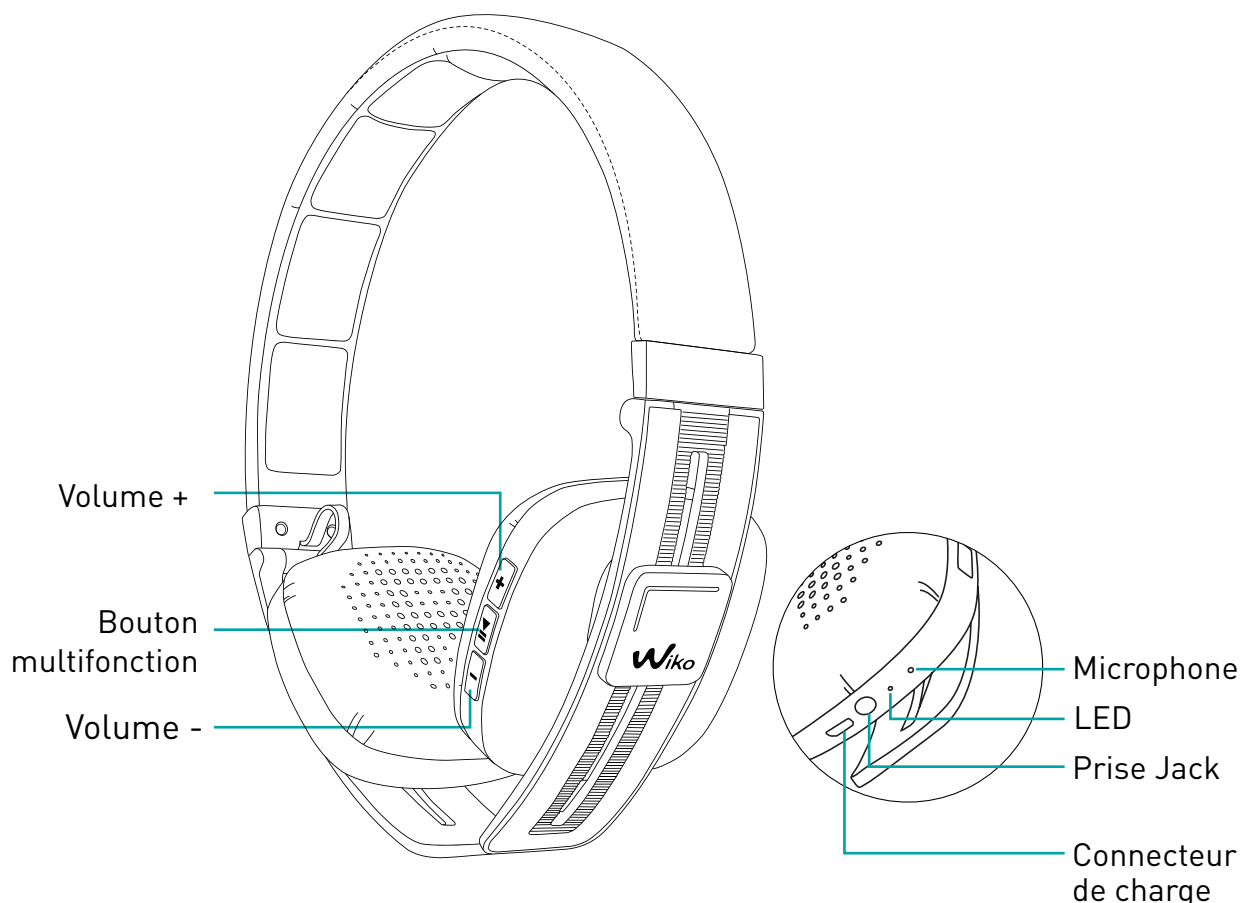
(+33) 4 88 08 95 25

serviceclients@wikomobile.com

© 2016 Wiko. All rights reserved.



# DESCRIPTION DU PRODUIT



## OPERATIONS BASIQUES

- **Allumez le casque**

Pour allumer votre casque WiSHAKE, pressez pendant 3 secondes le bouton multifonction. La LED va clignoter. Vous allez entendre un bip sonore.

- **Eteignez le casque**

Pour éteindre votre casque WiSHAKE, pressez pendant 5 secondes le bouton multifonction. La LED va s'éteindre. Vous allez entendre un bip sonore.

Quand vous entendez un bip toutes les minutes, veuillez recharger votre casque.

- **Charge**

Connectez votre casque à un PC ou un adaptateur USB avec le câble de charge fourni.

Pendant la charge, la LED est allumée en rouge.

Quand la charge est terminée, la LED s'éteint.

## APPAIRAGE BLUETOOTH

- Activez le Bluetooth de votre smartphone ou tablette et allumez votre casque.
- Cherchez l'appareil "WiSHAKE BT HP" dans la liste des appareils visibles.
- Si besoin, confirmez la connexion avec le code "0000".

**IMPORTANT** : En cas d'échec de connexion, veuillez recommencer le processus ci-dessus.

## FONCTION MUSIQUE

- Contrôle du volume :  
Pressez et maintenez “+” pour augmenter le volume  
Pressez et maintenez “-” pour diminuer le volume
- Lecture/Pause : Pressez le bouton multifonctions pour lire la musique ou stopper la lecture.
- Prochain titre : Pendant la lecture, pressez “-” pour lancer le titre suivant.
- Titre précédent : Pendant la lecture, pressez “+” pour lancer le titre précédent.

## FONCTION APPEL

- Répondez à l’appel : Pressez le bouton multifonctions pour décrocher.
- Changez d’appel : Pendant la conversation, en cas de second appel, pressez le bouton multifonction 2 fois rapidement changer d’appel.
- Composition du dernier numéro appelé : Pressez 2 fois le bouton multifonction pour rappeler le dernier correspondant.
- Rejetez un appel : Pressez le bouton multifonction pendant 2 secondes
- Terminez l’appel : À la fin de votre appel, pressez le bouton multifonction.

## SPECIFICATION PRODUIT

- Bluetooth 4.0
- Chipset CSR8635TM
- Profils Bluetooth: HFP, HSP, A2DP, AVRCP
- Distance de fonctionnement: 10 mètres
- Batterie : 300 mAh Li-Ion rechargeable
- Autonomie en appel: 8 - 10 heures
- Autonomie en musique: 7 - 9 heures
- Autonomie en veille: 240 heures
- Temps de charge: 2,5 heures

## GARANTIE

Ce produit est garanti 2 ans à partir de la date d’achat.

La garantie ne couvre pas les dysfonctionnements si :

- Le produit a été mal utilisé, modifié, ou mal installé.
- Les instructions de sécurité et d’utilisation n’ont pas été respectées.
- Le code-barres n’est pas lisible ou détruit.

**Service client :**

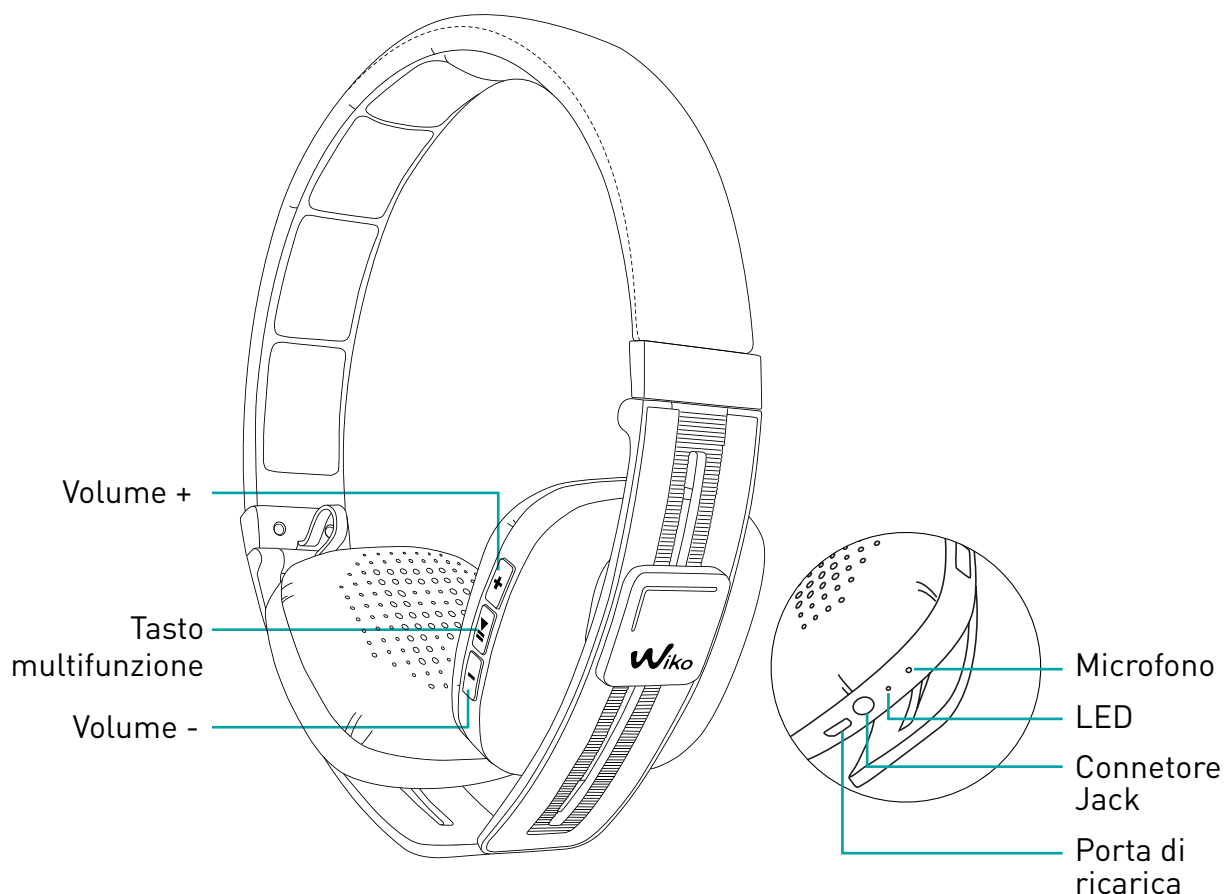
<http://fr.wikomobile.com>

(+33) 4 88 08 95 25

serviceclients@wikomobile.com

© 2016 Wiko. All rights reserved.

# PRODOTTO



**Nota:** Quando gli auricolari sono collegati al dispositivo, dopo 5 minuti di inattività il sistema si spegne automaticamente per risparmiare energia.

## OPERAZIONI BASE

- **Accendere gli auricolari (ON)**  
Per accendere (ON) gli AURICOLARI BT WiSHAKE, tenere premuto il “tasto multifunzione” per 3 secondi. La spia LED lampeggia 1 volta al secondo. Si sente un bip, poi gli auricolari si accendono.
- **Spegnere gli auricolari (OFF)**  
Tenere premuto il “tasto multifunzione” per 5 secondi. La spia LED si spegne, si sente un bip e gli auricolari si spengono. Se si sente un bip ogni minuto, ricaricare gli auricolari.
- **Ricarica**  
Collegare un caricabatteria da auto o un cavo USB da computer al jack di carica degli auricolari. Durante la carica, la spia LED è costantemente rossa, e la carica è completa quando la spia si spegne.

## MODALITÀ ACCOPPIAMENTO

- Avviare la funzione Bluetooth del telefono o del tablet, e accendere gli auricolari.
- Poi cercare i dispositivi Bluetooth “WiSHAKE BT HP” nell’elenco apposito.
- Cliccare il giusto numero di modello, poi digitare la password “0000”.
- Confermare la password nel telefono, così che cellulare e auricolari siano collegati. Se è già stata effettuata una connessione tra auricolari e cellulare, questi si collegheranno automaticamente.

### IMPORTANTE

Se il processo di accoppiamento non riesce, ripetere la modalità di accoppiamento.

Per rimuovere tutte le connessioni Bluetooth, premere contemporaneamente “-” e “+” per 3 secondi.

## FUNZIONI MUSICA

- Controllo volume  
Tenere premuto “volume +” per alzare il volume e “volume -” per abbassare il volume.
- Play/Pause  
Durante l’ascolto, premere il “tasto multifunzione” per ascoltare la musica, e di nuovo per interromperla.
- Canzone successiva  
Durante l’ascolto, premere il tasto “-” per la canzone successiva.
- Canzone precedente  
Durante l’ascolto, premere “+” per ascoltare di nuovo.

## FUNZIONI CHIAMATA

- Rispondere ad una chiamata  
Premere brevemente il tasto multifunzione.
- Cambio di chiamata  
Durante una chiamata, premere rapidamente il tasto multifunzione, per due volte; è così possibile cambiare di chiamata.
- Riattaccare  
Durante una chiamata premere il tasto multifunzione.
- Richiamare l’ultimo numero  
Premere due volte il “tasto multifunzione” per richiamare l’ultimo numero.
- Rifiutare una chiamata in arrivo  
Tenere premuto il “tasto principale” per 2 secondi per rifiutare una chiamata.
- Terminare una chiamata  
Durante una chiamata, premere brevemente il “tasto principale”.



## SPECIFICHE PRODOTTO

- Bluetooth versione 4.0
- Chipset CSR 8635
- Supporto HFP, HSP, A2DP, AVRCP
- Raggio di funzionamento: fino a 10 metri (30 piedi)
- Batteria ricaricabile 300 mAh
- Tempo di chiamata: 8-10 ore.
- Tempo ascolto musica: 7-9 ore.
- Tempo di stand-by: 240 ore
- Tempo di ricarica: 2,5 ore
- Eco CVC ed eliminazione dei rumori

## POLITICA DI GARANZIA

Questo prodotto ha la garanzia di 2 anno a partire dalla data di acquisto.

I servizi di riparazione e/o la sostituzione dei componenti sono gratuiti se il danno è dovuto all'uso normale e si è verificato nel periodo di garanzia.

La garanzia non è valida se:

- Il dispositivo viene usato in modo scorretto, improprio, alterato, modificato, non correttamente installato o disabilitato.
- Se le istruzioni di sicurezza di questo manuale non sono seguite.
- Se il danno o malfunzionamento è provocato da calamità naturali come incendio, alluvione o terremoto.
- Se il codice a barre è alterato, mancante o distrutto.

**Servizio Clienti :**

<http://it.wikomobile.com>

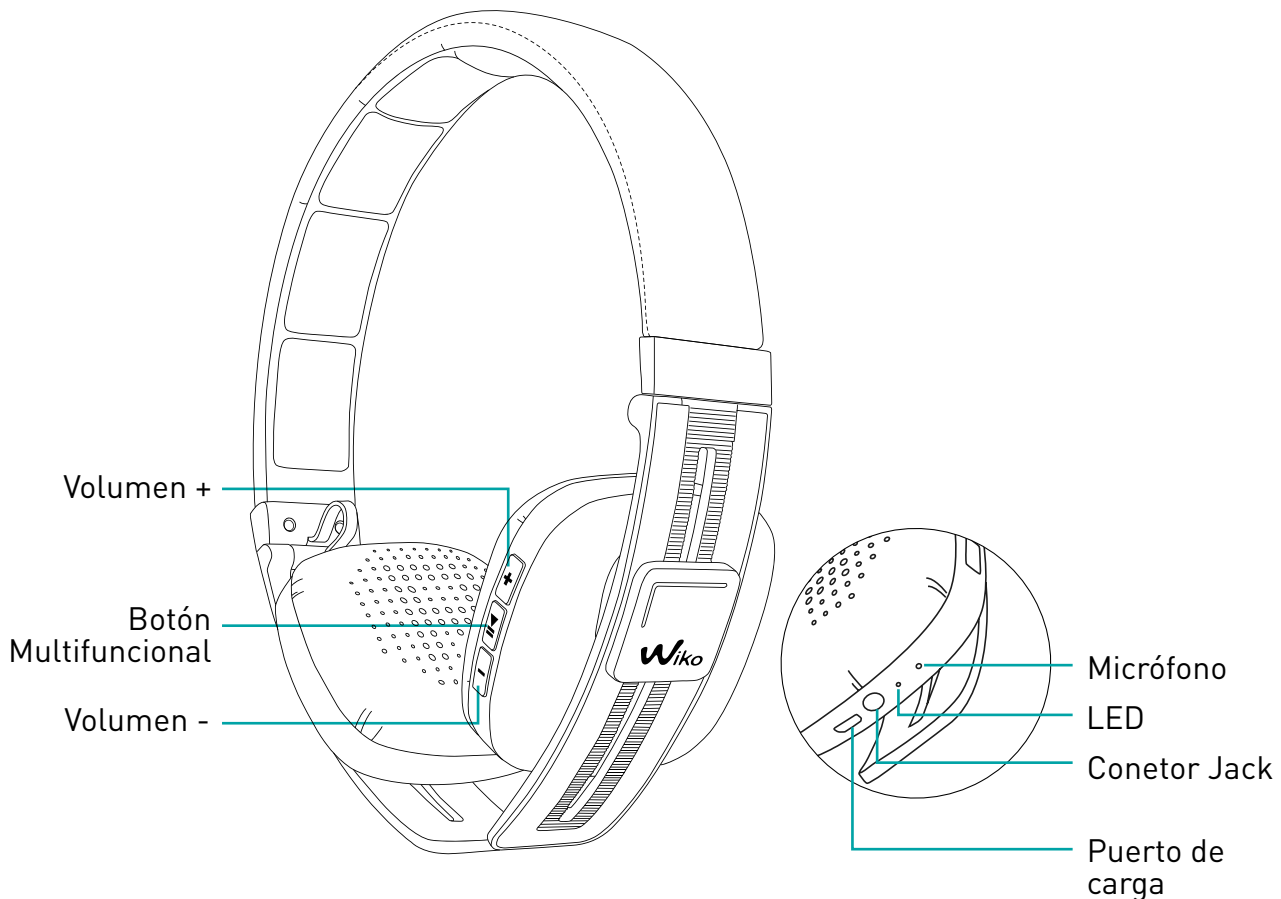
(+39) 199 240 618

info@wikomobile.it

© 2016 Wiko. All rights reserved.



# PRODUCTO



**Nota:** Cuando los auriculares estén conectados, después de 5 minutos de inactividad, los auriculares se apagaran automáticamente para ahorrar energía.

## OPERACIONES BASICAS

- **Encender los auriculares ON**  
Para encender los WiSHAKE BT HP, mantenga presionado el botón multifuncional durante 3 segundos. El LED indicador alumbrará rojo y azul y escuchará un bip indicando que los auriculares se encuentran encendidos.
- **Apagar los auriculares OFF**  
Mantener presionado el botón multifuncional durante 5 segundos. El LED indicador se apagará y escuchará un bip indicando que los auriculares se encuentran apagados. Cuando escuche un bip cada minuto, por favor cargue sus auriculares.
- **Carga de la batería**  
Conecte a un cargador de automóvil o a un puerto USB de su computadora al Puerto de carga de los auriculares. Durante la carga, el LED indicador se quedará prendido en color rojo y cuando la carga este completa el LED se apagará.

## MODO DE EMPAREJAMIENTO

- Inicie la función Bluetooth en su teléfono o Tablet y encienda sus auriculares.
- Enseguida busque “WiSHAKE BT HP” en la lista de dispositivos Bluetooth.
- Cliquee en el modelo correcto y si el sistema se lo pide, ingrese la contraseña “0000”.
- Confirme la contraseña en el Smartphone y ahora sus auriculares están conectados con su dispositivo. Si existe un historial de conexión entre los auriculares y un Smartphone, los auriculares se conectarán automáticamente a este Smartphone en el rango de operación.

### IMPORTANTE

Si no pudo terminar el proceso de emparejamiento satisfactoriamente, por favor repita el modo de emparejamiento para conectar el dispositivo.

Si quiere reiniciar las conexiones de sus auriculares, presione “-” y “+” simultáneamente durante 3 segundos.

## FUNCIONES DE MUSICA

- Control de volumen  
Mantenga presionado “volumen +” para aumentar el volumen y mantenga presionado “volumen -” para disminuirlo.
- Reproducción/Pausa  
Mientras escuche música, presione el botón multifuncional para reproducir y otra vez para pausar.
- Siguiete canción  
Mientras escuche música, presione “volumen -” para cambiar a la siguiente canción.
- Canción anterior  
Mientras escuche música, presione “volumen +” pasar a la canción anterior.

## FUNCIONES DE LLAMADA

- Responder una llamada  
Presione una sola vez el botón multifuncional.
- Transferencia de llamadas.  
Durante una llamada presione el botón principal dos veces seguidas para transferir la segunda llamada.
- Ultimo numero marcado  
Presione el botón multifuncional dos veces para llamar al último número marcado.
- Rechazar una llamada entrante  
Presione el botón multifuncional 2 veces seguidas para rechazar la llamada entrante.
- Terminar un llamada  
Durante una llamada, presione una vez el botón multifuncional para terminar la llamada actual.

## ESPECIFICACIONES TECNICAS

- Version Bluetooth 4.0
- Chipset CSR 8635
- Soporta HFP, HSP, A2DP, AVRCP
- Rango de operación: Hasta 10 metros (30 pies)
- Batería recargable de 300 mAh
- Tiempo de conversación: 8 to 10 horas.
- Tiempo de reproducción: 7 to 9 horas.
- Tiempo en reposo: 240 horas
- Tiempo de carga: 2.5 horas
- CVC eco para cancelación de ruido

## POLITICA DE GARANTIA

Este dispositivo viene con 2 años de garantía, empezando el día que lo compro. Los servicios de reparación no tendrán costo si el daño fue causado bajo un uso adecuado y dentro del periodo de garantía.

La garantía se perderá si:

- La unidad tuvo un uso inapropiado, alterado, modificado o mal uso.
- No se siguieron las instrucciones de seguridad de este manual.
- El daño o el mal funcionamiento son causados por calamidades naturales con incendios, inundaciones o temblores.
- Si el código de barras es destruido, perdido o roto.

**Servicio al cliente:**

<http://es.wikomobile.com>

Wikomobile Logistic S.L.

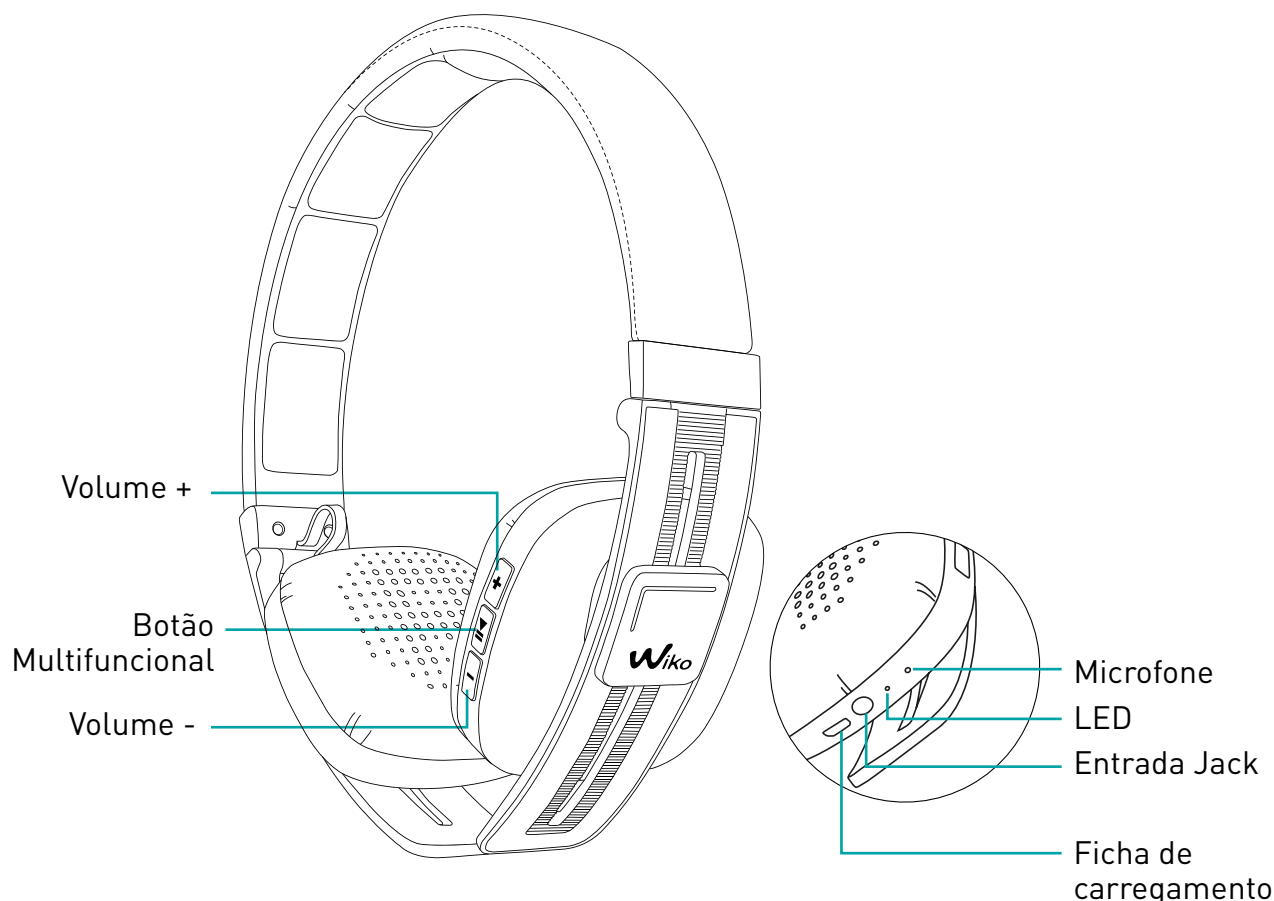
(+34) 947 59 39 79

sat@wikomobile.es

© 2016 Wiko. All rights reserved.



# PRODUTO



**Nota:** Quando os auscultadores estiverem conectados ao dispositivo, após 5 minutos de inatividade, o sistema será automaticamente desligado para poupar energia.

## OPERAÇÕES BÁSICAS

- **LIGAR os auscultadores**

Para LIGAR os AUSCULTADORES WiSHAKE BT, pressione e segure o “Botão Multifunção” durante 3 segundos. O indicador LED piscará 1 vez por segundo. Quando ouvir um bipe sonoro, os auscultadores estarão LIGADOS.

- **DESLIGAR os auscultadores**

Pressione e segure o “Botão Multifunção” durante 5 segundos. O indicador LED será desligado e ouvirá um bipe sonoro. Isto significa que os auscultadores estarão DESLIGADOS.

- Quando ouvir um bipe sonoro a cada minuto, isto significa que é necessário carregar os auscultadores.

- **Carregamento**

Conecte a ficha de carregamento dos auscultadores a um carregador de isqueiro ou a um cabo USB. Durante o carregamento, o indicador LED mostrará uma luz vermelha contínua e quando a carga estiver concluída, o indicador LED será desligado.

## MODO DE EMPARELHAMENTO

- Ative a função Bluetooth do seu telemóvel ou tablet e ligue os auscultadores.
- Inicie a pesquisa dos dispositivos Bluetooth e encontre os auscultadores “WiSHAKE BT HP” na lista de aparelhos.
- Clique no número correto do modelo. O sistema indicará a palavra-passe “0000”.
- Agora, basta confirmar a palavra-passe no telemóvel e os seus auscultadores estarão conectados. Se houver um histórico de conexão entre os auscultadores e o smartphone, os auscultadores serão conectados automaticamente ao mesmo quando estiverem na faixa de alcance.

### IMPORTANTE

Se o procedimento de emparelhamento falhar, deve repetir as etapas acima para tentar efetuar com sucesso o emparelhamento do dispositivo.

Se pretende remover todas as suas conexões Bluetooth, prima “-” e “+” ao mesmo tempo durante 3 segundos.

## FUNÇÕES DE MÚSICA

- Controlo do Volume  
Pressione “Volume +” para aumentar o volume e “Volume -” para diminuir o volume.
- Tocar/Pausar  
Enquanto estiver a ouvir a sua música, pressione o “Botão Multifunção” para tocar a música e volte a pressioná-lo para pará-la.
- Próxima música  
Enquanto estiver a ouvir a sua música, pressione e segure o botão “-” para passar à próxima música.
- Música anterior  
Enquanto estiver a ouvir a sua música, pressione “+” para voltar à música anterior.

## FUNÇÕES DE CHAMADA

- Atender uma chamada  
Pressione brevemente o “Botão Multifunção”.
- Trocar de chamada  
Durante uma chamada, pressione rapidamente o “Botão Multifunção” duas vezes para trocar livremente de chamada.
- Desligar  
Durante a chamada, pressione o “Botão Multifunção”.
- Chamar o último número  
Pressione o “Botão Multifunção” duas vezes para chamar último número listado.
- Rejeitar uma nova chamada  
Pressione e segure o “Botão multifunção durante 2 segundos para recusar uma chamada.
- Encerrar uma chamada  
Durante a chamada, pressione brevemente o “Botão multifunção”.

## ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

- Versão Bluetooth 4.0
- Chipset CSR 8635
- Suporta perfis HFP, HSP, A2DP, AVRCP
- Alcance: até 10 metros (30 pés)
- Bateria recarregável de 300 mAh
- Tempo de conversação: 8 a 10 horas.
- Tempo de reprodução de música: 7 a 9 horas.
- Autonomia no modo de espera: 240 horas
- Tempo de carregamento: 2 horas e ½
- Tecnologia CVC de cancelamento de eco e ruídos

## POLÍTICA DE GARANTIA

Este produto tem garantia de 2 ano, a qual começa a contar a partir da data da compra. Os serviços de reparos e/ou de substituição de peças são gratuitos se o dano resultar de uma utilização normal e ocorrer dentro do período de garantia.

A garantia não poderá ser aplicada se:

- O aparelho for usado inadequadamente, para uma finalidade diferente, se for alterado, se não for instalado devidamente ou se for desativado.
- As instruções de segurança contidas neste manual não forem respeitadas.
- O dano ou a disfunção for causado por um acontecimento de força maior, como um incêndio, uma enchente ou um terremoto.
- O código de barras do produto tiver sido alterado, destruído ou estiver ausente.

**Serviço aos Clientes:**

<http://pt.wikomobile.com/>

TAMET, Electrónica e Comunicações S.A.

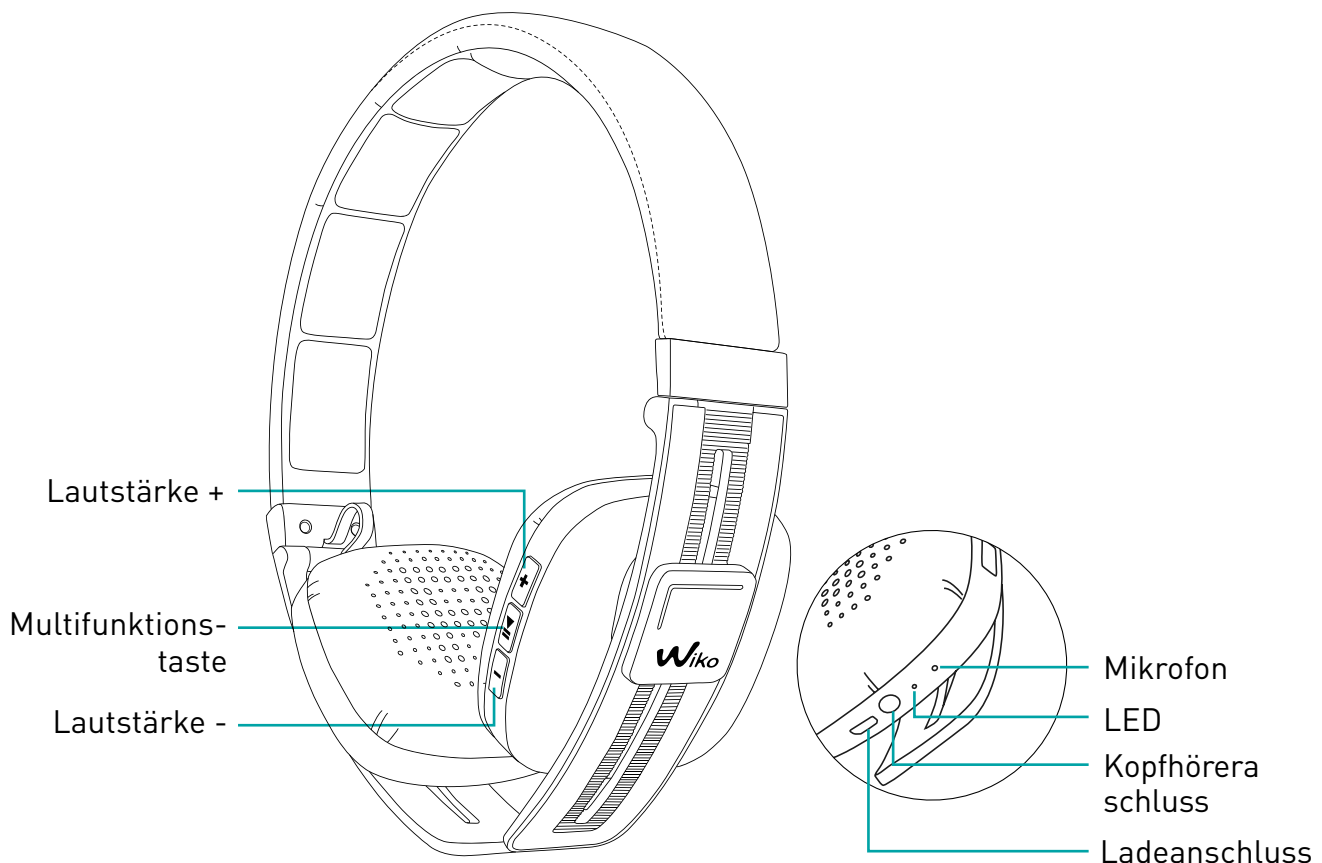
(+351) 707201553

suportewiko@tamet.pt

© 2016 Wiko. All rights reserved.



# PRODUKT-ABBILDUNG



**Hinweis:** Wenn die Kopfhörer an ein Gerät angeschlossen sind, schaltet sich das System nach 5-minütiger Nichtbenutzung automatisch aus, um Strom zu sparen.

## BASISFUNKTIONEN

- **Die Kopfhörer einschalten**  
Um die WiSHAKE BT KOPFHÖRER einzuschalten, halten Sie die „Multifunktionstaste“ 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED-Lampe leuchtet einmal pro Sekunde auf. Dann hören Sie einen Piepston und die Kopfhörer sind eingeschaltet.
- **Die Kopfhörer ausschalten**  
Halten Sie die „Multifunktionstaste“ 5 Sekunden lang gedrückt. Die LED-Lampe geht aus und Sie hören einen Piepston; dann sind die Kopfhörer ausgeschaltet.  
Wenn Sie eine Stimme einmal pro Minute hören, laden Sie bitte die Kopfhörer auf.
- **Aufladen**  
Verbinden Sie ein Ladegerät fürs Auto oder ein Computer-USB-Kabel mit dem Ladeanschluss der Kopfhörer. Während des Aufladens leuchtet die LED-Lampe ununterbrochen rot und wenn das Aufladen beendet ist, geht die LED-Lampe aus.



## PAIRING-MODUS

- Aktivieren Sie die Bluetooth Funktion Ihres Smartphones oder Tablets und schalten Sie dann die Kopfhörer ein.
- Dann suchen Sie in der Geräteliste nach dem Bluetooth gerät "WiSHAKE BT HP".
- Klicken Sie auf die rechte Gerätenummer, danach erfordert das System die Eingabe des Passworts "0000".
- Bestätigen Sie das Passwort und schon sind Ihr Smartphone und Ihre Kopfhörer vernetzt. Falls es ein Verbindungsverzeichnis zwischen Kopfhörer und Smartphone gibt, verbinden sich die Kopfhörer automatisch mit dem Arbeitsbereich.

### ACHTUNG

Wenn das Pairing nicht funktioniert, wiederholen Sie bitte den Pairingprozess, um Ihr Gerät zu verbinden.

Wenn Sie alle Bluetoothverbindungen zurücksetzen möchten, drücken Sie bitte 3 Sekunden lang gleichzeitig "-" und "+".

## MUSIK-FUNKTIONEN

- Lautstärke regeln  
Drücken Sie "Lautstärke +", um die Lautstärke zu erhöhen, und "Lautstärke -", um sie zu verringern.
- Abspielen/Pause  
Drücken Sie im Menü Musik die „Multifunktionstaste“, um Musik abzuspielen; ein zweites Drücken stoppt die Musik.
- Nächster Song  
Drücken Sie im Menü Musik "+" für den nächsten Song.
- Vorheriger Song  
Drücken Sie im Menü Musik "-" für den vorherigen Song.

## ANRUF-FUNKTIONEN

- Anruf annehmen  
Drücken Sie kurz auf die „Multifunktionstaste“.  
Anrufe wechseln Drücken Sie während eines Anrufs zweimal kurz die „Multifunktionstaste“, um den Anruf zu wechseln.
- Klingeln aus  
Drücken Sie während eines Anrufs die „Multifunktionstaste“.
- Letzte Rufnummer erneut wählen  
Drücken Sie zweimal kurz die „Multifunktionstaste“, um die letzte Rufnummer erneut zu wählen.
- Neuen Anruf ablehnen  
Drücken und halten Sie die „Multifunktionstaste“ 2 Sekunden lang, um einen
- Anruf abzulehnen.
- Anruf beenden  
Drücken Sie während eines Anrufs kurz die „Multifunktionstaste“.

## PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- Bluetooth Version 4.0
- Chipsatz CSR 8635
- Unterstützt HFP, HSP, A2DP, AVRCP
- Betriebsbereich: Bis zu 10 Meter (30 Fuß)
- 300 mAh Akku (wiederaufladbar)
- Sprechzeit: 8 bis 10 Stunden.
- Abspielzeit Musik: 7 bis 9 Stunden.
- Standby-Zeit: 240 Stunden
- Ladezeit: 2,5 Stunden
- CVC Echo- und Rauschunterdrückung

## GARANTIESCHEIN

Dieses Produkt verfügt über Herstellergarantien von 2 Jahr, gerechnet ab dem Kaufdatum. Kostenloser. Reparaturservice und/oder Austausch von Teilen, wenn der Schaden bei normalem Gebrauch und innerhalb der Garantiezeit auftritt.

Die Garantie erlischt, wenn:

- Das Gerät nicht richtig genutzt, verändert, umgebaut, nicht richtig aufgestellt oder beschädigt wird.
- Die Sicherheitshinweise dieser Anleitung nicht beachtet werden.
- Der Schaden oder der Funktionsfehler durch Naturkatastrophen wie Brande, Überschwemmungen oder Erdbeben verursacht werden.
- Der Barcode des Geräts fehlt oder ausgebrannt oder zerstört wird.

**Kundenservice:**

<http://de.wikomobile.com>

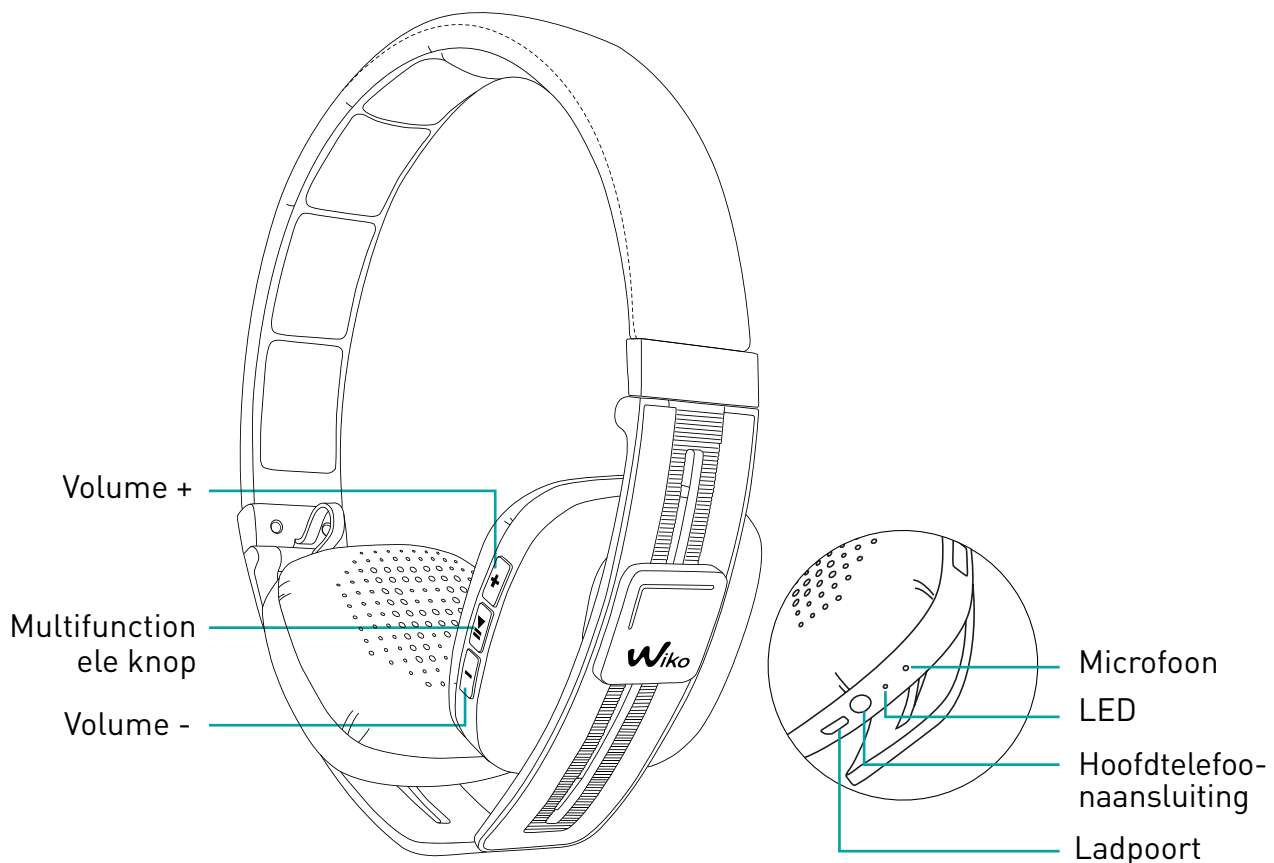
(+49) 40 8000 49 444

support@wikomobile.de

© 2016 Wiko. All rights reserved.



# PRODUCTILLUSTRATIE



**Let op:** Wanneer de oortelefoon is aangesloten op het apparaat zal het systeem automatisch worden uitgeschakeld na 5 minuten inactiviteit om energie te besparen.

## BASISBEDIENINGEN

- **Schakel de koptelefoon IN**  
Om de WiSHAKE BT KOPTELEFOON in te schakelen moet u de «multifunctionele knop» ingedrukt houden gedurende 3 seconden. De LED-indicator zal 1 keer per seconde knipperen. U krijgt een pieptoon te horen, de koptelefoon is nu ingeschakeld.
- **Schakel de koptelefoon UIT**  
Houd de «multifunctionele knop» gedurende 5 seconden ingedrukt. De LED-indicator wordt uitgeschakeld en u zult een pieptoon horen, de koptelefoon is nu uitgeschakeld. Als u om de minuut een pieptoon hoort moet u de koptelefoon opladen.
- **Opladen**  
Sluit een autolader of computer USB-kabel aan op de laadjack van de koptelefoon. Tijdens het opladen zal de LED-indicator continu rood zijn en wanneer het laden voltooid is zal de LED uitschakelen.

## KOPPELINGSMODUS

- Schakel de Bluetooth-functie in op uw telefoon of tablet en schakel de koptelefoon in.
- Zoek vervolgens naar «WiSHAKE BT HP» Bluetooth-apparaten in de lijst met apparaten.
- Klik op het juiste modelnummer. Vervolgens zal het systeem vragen om het wachtwoord «0000» in te voeren.
- Bevestig het wachtwoord op de telefoon. Uw telefoon en de hoofdtelefoon zijn nu verbonden. Als uw hoofdtelefoon en smartphone al eerder verbinding hebben gemaakt, zal de hoofdtelefoon automatisch verbinding maken wanneer ze binnen bereik is.

### BELANGRIJK

Als het koppelingsproces is mislukt, herhaal dan het koppelingsproces om het apparaat te koppelen.

Als u al uw Bluetooth-verbindingen wilt verwijderen, drukt u tegelijk op «-» en «+» gedurende 3 seconden.

## MUZIEKFUNCTIES

- Volumeregeling  
Houd de «volume +» knop ingedrukt om het volume te verhogen en houd de «volume -» knop ingedrukt om het volume te verlagen.
- Afspelen/pauzeren  
Tijdens de muziek, druk op de «multifunctionele knop» om de muziek af te spelen en nogmaals om de muziek te stoppen.
- Volgende liedje  
Tijdens de muziek, druk op de «-» knop om naar het volgende liedje te gaan.
- Vorig liedje  
Tijdens de muziek, druk op «+» om af te spelen.

## BELFUNCTIES

- Een oproep beantwoorden  
Druk kort op de multifunctionele knop.
- Wisselen tussen gesprekken  
Tijdens een gesprek kunt u tweemaal snel op de multifunctionele knop drukken om vrij naar een ander gesprek over te schakelen.
- Ringtoon Uit  
Druk op de multifunctionele knop tijdens een gesprek.
- Laatste nummer herhalen  
Druk tweemaal op de multifunctionele knop om het laatste nummer opnieuw te vormen.
- Een inkomende oproep weigeren  
Houd de hoofdknop gedurende 2 seconden ingedrukt om een oproep te weigeren.
- Een gesprek beëindigen  
Tijdens een gesprek drukt u kort op de «hoofdknop».

## PRODUCTKENMERKEN

- Bluetooth versie 4.0
- Chipset CSR 8635
- Ondersteuning HFP, HSP, A2DP, AVRCP
- Bedrijfsbereik: Tot 10 meter (30 voet)
- 300 mAh oplaadbare batterij
- Gesprekstijd: 8 tot 10 uur.
- Muziek afspeeltijd: 7 tot 9 uur.
- Standby-tijd: 240 uur
- Laadtijd: 2,5 uur
- CVC echo- en ruisonderdrukking

## GARANTIEBEPALINGEN

Dit product wordt geleverd met 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Reparatediensten en/of het vervangen van onderdelen zijn gratis als er schade ontstaat bij normaal gebruik en binnen de garantieperiode.

De garantie vervalt als:

- Het apparaat onjuist gebruikt, misbruikt, veranderd, gewijzigd, niet correct geïnstalleerd of gebroken is.
- De veiligheidsvoorschriften in deze handleiding niet werden gevolgd.
- Schade of storingen zijn veroorzaakt door natuurrampen zoals brand, overstrooming of aardbeving.
- Er geknoeid is met de streepjes van het product, deze ontbreekt of werd vernietigd.

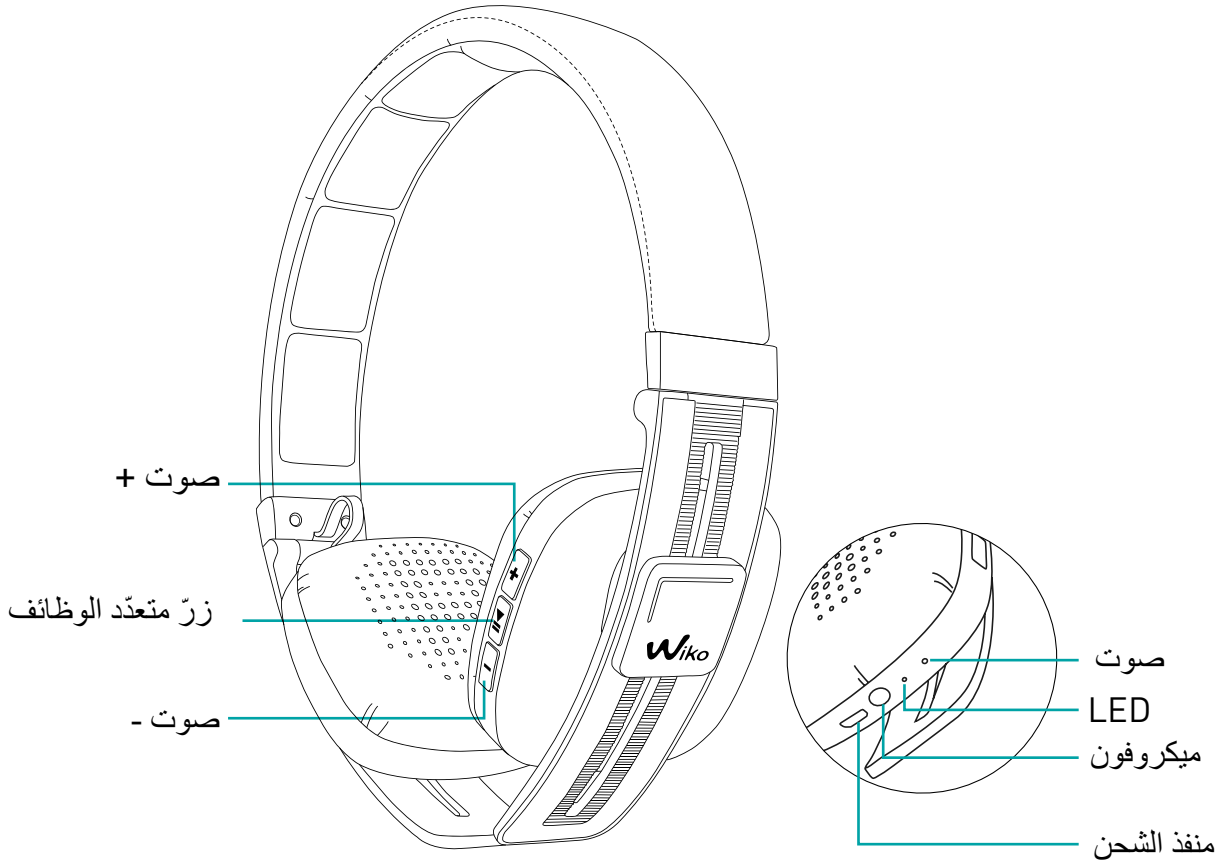
**Dienst na verkoop:**

<http://nl.wikomobile.com>

© 2016 Wiko. All rights reserved.



# صورة المنتج



ملاحظة: عند توصيل السماعات بالجهاز، سينطفئ الجهاز بشكل آلي بعد 5 دقيقة من الخمول للحفاظ على الطاقة.

## العمليات الأساسية

### • تشغيل سماعات الرأس

لتشغيل سماعات الرأس SENOHPDAEH TB EKAHSiW، يجب الضغط على «الزرّ متعدّد الوظائف» لمدة 3 ثوان. سيشتعل الصمّام الثنائي الباعث للضوء بوتيرة مرّة واحدة في الثانية. ستسمعون صفيراً وبعد ذلك تصبح السماعات جاهزة للاستخدام.

### • إغلاق سماعات الرأس

يجب الضغط على «الزرّ متعدّد الوظائف» لمدة 5 ثوان. سينطفئ الصمّام الثنائي الباعث للضوء وستسمعون صفيراً، وسيتمّ إثرها إغلاق السماعات. عندما تسمعون صفيراً يتكرّر كلّ دقيقة، يرجى شحن السماعات.

### • الشحن

يجب توصيل شاحن سيارة أو سلك BSU بمنفذ شحن سماعات الرأس. خلال عملية الشحن، سيطلق الصمّام الثنائي الباعث للضوء وميضاً أحمر وسينطفئ عند اكتمال الشحن.

## نسق الاقتران

- إطلاق وظيفة البلوتوث في هاتفكم أو حاسوبكم اللوحي وتشغيل سماعات الرأس.
- ثم البحث عن جهاز البلوتوث "PH TB EKAHSiW" في قائمة الأجهزة.
- انقر على رقم الطراز الصحيح، بعدها سيطلب النظام إدخال كلمة السرّ «0000».
- تأكيد كلمة السرّ على الهاتف وسيصبح هاتفكم وسماعاتكم مقترنة.
- إذا سبق وأن اقترن هاتفكم الذكي مع سماعاتكم، ستقترن السماعات بشكل آلي إذا كانت موجودة في نطاق العمل. هام
- في حال فشل عملية الاقتران، يرجى إعادة خطوات عملية الاقتران لتوصيل الجهاز.
- إذا كنتم تريدون إزالة جميع اتصالات البلوتوث، يرجى الضغط على «-» و«+» في نفس الوقت لمدة 3 ثوان.

## وظائف الموسيقى

- التحكم في الصوت
- يجب الضغط على «صوت +» للزيادة في الصوت وعلى «صوت -» لخفضه.
- تشغيل/ إيقاف
- خلال الاستماع إلى الموسيقى، يجب الضغط على الزرّ متعدّد الوظائف لتشغيل الموسيقى ومرةً أخرى لإيقافها.
- الأغنية التالية
- خلال الاستماع إلى الموسيقى، يجب الضغط على الزرّ «-» للمرور إلى الأغنية التالية.
- الأغنية السابقة
- خلال الاستماع إلى الموسيقى، يجب الضغط على الزرّ «+» للعودة إلى الأغنية السابقة.

## وظائف الاتصا

- الإجابة على مكالمة
- يجب الضغط على الزرّ متعدّد الوظائف لفترة وجيزة.
- تغيير المكالمات
- خلال المكالمة، يجب الضغط على الزرّ متعدّد الوظائف مرتين متتاليتين لاستقبال مكالمة أخرى بكلّ حرية.
- قطع المكالمة
- خلال المكالمة، يجب الضغط على الزرّ متعدّد الوظائف.
- إعادة الاتصال بأخر رقم
- يجب الضغط على الزرّ متعدّد الوظائف مرتين لإعادة الاتصال بأخر رقم.
- رفض مكالمة واردة
- يجب الضغط على «الزرّ متعدّد الوظائف» لمدة ثانيتين لرفض المكالمة.
- إنهاء المكالمة
- خلال المكالمة، يجب الضغط على الزرّ الرئيسي لمدة قصيرة.

إصدار البلوتوث 0.4  
الشريحة 5368 RSC  
دعم PCRVA ، PD2A ، PSH ، PFH  
نطاق العمل: حتى 01 أمتار (03 قدماً)  
بطارية قابلة للشحن بقوة hAm003  
مدّة المحادثة: بين 8 و 01 ساعات.  
مدّة قراءة الموسيقى: بين 7 و 9 ساعات.  
مدة الاستعداد: 042 ساعة  
مدّة الشحن: 5.2 ساعة  
إلغاء الصدى والضجيج

## سياسة الضمان

يتمتع هذا المنتج بفترة ضمان تمتد لسنة واحدة انطلاقاً من تاريخ الشراء. تكون خدمات التصليح أو استبدال المكونات مجانية إذا كانت الأضرار ناتجة عن ظروف استخدام عادية خلال فترة الضمان.  
يلغى الضمان في حال:  
• تعرّض الوحدة إلى استخدام خاطئ أو سوء استخدام أو تغيير أو تعديل أو تركيبها خاطئ أو تعطيل.  
• عدم التقيد بتعليمات السلامة الواردة في هذا الدليل.  
• أضرار أو أعطال ناتجة عن كوارث طبيعية مثل الحرائق والفيضانات أو الزلازل.  
• تغيير أو ضياع أو تدمير الرمز الشريطي للمنتج.

مصلحة الحرفاء:

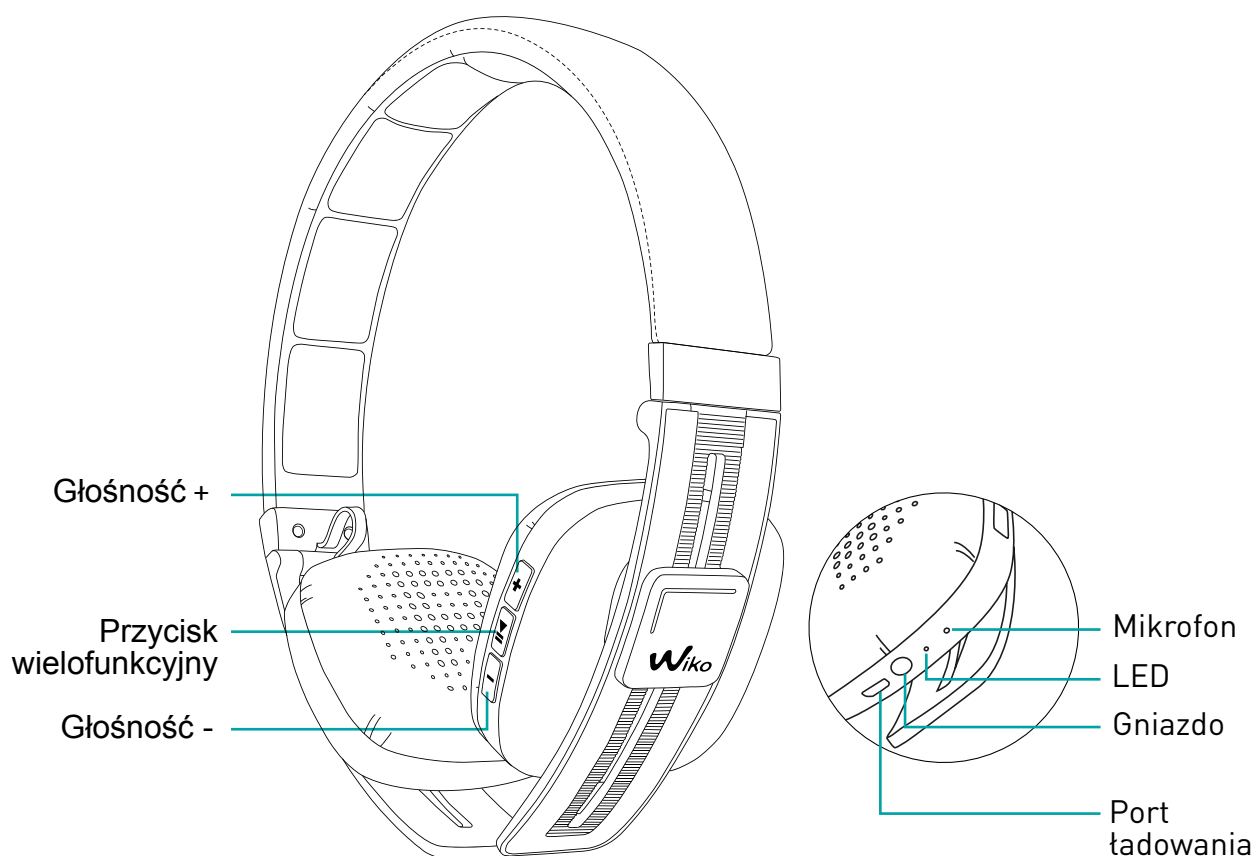
<http://ae-en.wikomobile.com/customer-care>

© 2016 Wiko. All rights reserved.





# ILUSTRACJA PRODUKTU



**Uwaga:** w przypadku, gdy słuchawki są podłączone do urządzenia, po 5 minutach nieczynności system automatycznie się wyłącza w celu zaoszczędzenia energii.

## PODSTAWOWE OPERACJE

### • Włączanie słuchawek (ON)

Aby włączyć słuchawki WiSHAKE BT naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk wielofunkcyjny. Wskaźnik będzie migać raz na sekundę. Słuchawki włączą się po sygnale dźwiękowym.

### • Wyłączanie słuchawek (OFF)

Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 5 sekundy. Wskaźnik zgaśnie i słuchawki się wyłączą po sygnale dźwiękowym. Gdy sygnał włącza się co minutę, podłącz słuchawki do ładowania.

### • Ładowanie

Podłącz ładowarkę samochodową lub komputerowy kabel USB do portu ładowania w słuchawkach. Podczas ładowania wskaźnik pozostanie stale włączony na czerwono aż do całkowitego naładowania.

## TRYB PAROWANIA

- Uruchom funkcję Bluetooth w telefonie lub tablecie, a następnie włącz słuchawki.
- Następnie na liście urządzeń znajdź urządzenia Bluetooth "WiSHAKE BT HP".
- Kliknij na odpowiedni numer modelu wówczas system poprosi o hasło, jakim jest "0000".

- Potwierdź hasło na telefonie lub tablecie i słuchawki będą wówczas podłączone.  
W przypadku kolejnego podłączenia słuchawek do smartfonu, słuchawki podłączają się automatycznie w zakresie operacji.

### **WAŻNE:**

jeżeli nie udaje się pomyślnie przeprowadzić sparowania, powtórz cały proces parowania urządzeń.

W celu usunięcia połączeń Bluetooth, należy nacisnąć „-” i „+” w tym samym czasie przez 3 sekundy.

## **FUNKCJA MUZYKI**

- Kontrola głośności  
Naciśnij i przytrzymaj „głośność +” w celu zwiększenia głośności lub „głośność -”, aby ją zmniejszyć.
- Odtwarzanie/Przerwa  
W trybie muzyki naciśnij przycisk wielofunkcyjny w celu odtworzenia muzyki.
- Naciśnij go ponownie, aby ją zatrzymać.  
Następny utwór
- W trybie muzyki naciśnij „-”, aby przejść do następnego utworu.  
Poprzedni utwór W trybie utworu naciśnij „+”, aby odtworzyć ponownie utwór.

## **FUNKCJE TELEFONU**

- Odbierz przychodzącą rozmowę  
Naciśnij krótko przycisk wielofunkcyjny.
- Zmiana rozmówców  
Podczas połączenia naciśnij szybko dwa razy przycisk wielofunkcyjny, aby swobodnie przejść do innej rozmowy.
- Rozłączenie  
Podczas połączenia naciśnij przycisk wielofunkcyjny.
- Ponowne wybieranie ostatniego numeru  
Naciśnij dwa razy przycisk wielofunkcyjny, aby ponownie wybrać ostatni numer.
- Odrzucenie przychodzącego połączenia  
Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez 2 sekundy, aby odrzucić rozmowę.
- Zakończenie rozmowy  
Podczas rozmowy naciśnij krótko przycisk wielofunkcyjny.

## DANE TECHNICZNE PRODUKTU

- Wersja 4.0 Bluetooth
- Chipset CSR 8635
- Nośnik HFP, HSP, A2DP, AVRCP
- Zakres działania: Do 10 metrów (30 stóp)
- Bateria do naładowania 300 mAh
- Czas rozmowy: 8 do 10 godzin.
- Czas odtwarzania muzyki: 7 do 9 godzin.
- Czas oczekiwania: 240 godziny
- Czas ładowania: 2,5 godziny
- Wyciszanie dźwięków i hałasów otoczenia

## GWARANCJA

Pierwszy 2 gwarancji tego produktu rozpoczyna się w dniu jego zakupu. Usługi serwisowe i/lub wymiana części są bezpłatne, jeżeli uszkodzenie wynika z normalnego użytkowania, które zajdzie w okresie gwarancyjnym.

Gwarancja nie obowiązuje w przypadku:

- nieprawidłowego użytkowania, nadużywania, niszczenia, modyfikowania, instalowania czy wyłączenia urządzenia,
- nieprzestrzegania zaleceń podanych w niniejszej instrukcji, uszkodzeń lub nieprawidłowego funkcjonowania wynikających z klęsk żywiołowych, takich jak pożar, powódź lub trzęsienie ziemi.
- zamazania, braku lub zniszczenia kodu kreskowego produktu.

**Dział klienta:**

<http://pl.wikomobile.com>

© 2016 Wiko. All rights reserved.



**Wiko SAS** | 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - France  
Tel +33 4 88 08 95 15 | Fax +33 4 88 08 95 20  
[wikomobile.com](http://wikomobile.com) | SIRET 530 072 206 00028 - APE 4652Z